



PROGETTO  
MAMBRINO

# HISTORIAS FINGIDAS



## Dialogyca BDDH

Germán Redondo Pérez  
(Universidad Complutense de Madrid)\*

§

### Nombre del proyecto

Dialogyca BDDH

### Página web principal

<http://www.dialogycabddh.es/>

### Activo desde

2005

### Directoras

Ana Vian Herrero, Consolación Baranda Leturio y Mercedes Fernández Valladares

### Secretario

Germán Redondo Pérez

### Institución

Instituto Universitario Menéndez Pidal (Universidad Complutense de Madrid)

---

\* Trabajo realizado en el marco del proyecto PGC2018-095886-B-100 (Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades), *Dialogyca: del manuscrito a la prensa periódica. Estudios filológicos y editoriales del diálogo hispánico en dos momentos* (DIALOMOM), Ana Vian Herrero (IP1) y Mercedes Fernández Valladares (IP2), Instituto Universitario Seminario Menéndez Pidal (Universidad Complutense de Madrid).

### **Equipo del proyecto**

Eleonora Arrigoni, Consolación Baranda Leturio, Sara Bellido Sánchez, Alejandro Cantarero de Salazar, Paloma Cuenca Muñoz, Javier Espejo Surós, Mercedes Fernández Valladares, Jesús Gómez, Teodora Grigoriadu, Jerónimo Miguel, Sergio Montalvo Mareca, Ana Moure Casas, José Luis Ocasar Ariza, Fabrice Quero, Germán Redondo Pérez, Guadalupe Rodríguez Domínguez, Lucía Sanz Gómez y Ana Vian Herrero.

Asimismo, colaboran con *Dialogyca BDDH* medio centenar de investigadores procedentes de universidades españolas y extranjeras, como la Universidad de Zaragoza, Ruhr-Universität Bochum, Universidad de Salamanca, Università di Cagliari, Universitat Autònoma de Barcelona, Università di Verona, The University of Manchester o Université Bordeaux Montaigne, entre otras.

### **Objeto de investigación**

Diálogo literario hispánico desde sus orígenes hasta la actualidad, incluidas traducciones de diálogos de y a lenguas ibéricas.

### **Estado de la cuestión**

Los inicios de *Dialogyca BDDH* se remontan al año 2005, fecha en la que el Grupo de Estudios de Prosa Hispánica Bajomedieval y Renacentista de la Universidad Complutense de Madrid, consolidado desde esa fecha y calificado como «Grupo de excelencia» por la Agencia Estatal de Investigación desde 2018, empezó a trabajar en una base de datos y biblioteca virtual que albergara un amplio corpus de diálogos literarios escritos en lenguas de la península ibérica o traducidos a ellas. Aunque en un principio, por razones de eficacia de los resultados, se acotó el campo de estudio al diálogo escrito entre los siglos XV y XVII, pronto se pudieron ampliar esos márgenes hasta el presente siglo, pues la vitalidad del género continúa hasta hoy. De esta manera, *Dialogyca BDDH* ha intentado dar respuesta al creciente interés que, desde hace ya varias décadas, el diálogo, como género literario capaz de ahondar en un sinfín de materias, viene suscitando no solo entre filólogos o estudiosos de la literatura, sino también entre especialistas de áreas muy dispares.

*Dialogyca BDDH*, accesible en red desde el año 2010 a través de su web (< <http://www.dialogycabddh.es/> >), brinda a sus usuarios la posibilidad de acercarse a cada diálogo mediante fichas analíticas que contienen diferentes campos y subcampos con información relativa al autor del texto, su profesión y aspectos biográficos, las variantes del título de la obra, los personajes, las lenguas presentes en el texto, el tipo de enunciación, los testimonios que han transmitido la obra o el tipo de difusión. En total, la base de datos y biblioteca virtual cuenta con 39 campos que se organizan en 6 bloques temáticos, a partir del concepto de ‘obra’, lo que marca la diferencia con respecto a las bases de datos de tipo catalográfico o bibliográfico donde la unidad articuladora suele ser el impreso o el manuscrito y los lugares donde estos se conservan. *Dialogyca BDDH* pone a disposición del investigador, previo registro gratuito en su página de acceso, la digitalización de los testimonios, así como sus descripciones codicológicas o tipobibliográficas. Junto a ello, se ofrece la bibliografía especializada de cada obra. Con este elenco de datos, *Dialogyca BDDH* quiere ofrecer a sus usuarios una información completa y rigurosa a través de fichas donde los estudios literarios y bibliográficos se conjugan en trabajos siempre firmados por el investigador responsable de su elaboración, e incorporados mediante un protocolo de trabajo normalizado consultable en la web de *Dialogyca BDDH*

(< <http://www.dialogycabddh.es/documentos-y-guias-de-trabajo/> >).

Si bien es cierto que uno de los valores añadidos de *Dialogyca BDDH* es su condición de biblioteca virtual especializada, y no solo de base de datos, también es verdad que esa característica fue uno de los mayores obstáculos en sus orígenes, pues hace tan solo unos años no era habitual que un recurso electrónico pusiera a disposición de sus usuarios reproducciones de testimonios custodiados en bibliotecas de todo el mundo. Por este motivo, se inició un dilatado proceso de negociaciones con bibliotecas nacionales y extranjeras que permitió obtener los derechos de difusión necesarios para abrir al público *Dialogyca BDDH* en el año 2010. En la actualidad, se han firmado acuerdos con 39 bibliotecas, entre las que se encuentran la British Library, la Bibliothèque nationale de France o la Biblioteca Nacional de España. Además, no solo se han logrado acuerdos para publicar los fondos de estas bibliotecas, ya sea mediante enlaces

permanentes, reproducciones previamente adquiridas o digitalizaciones creadas por el equipo de *Dialogyca BDDH*, sino que también se han establecido convenios para proporcionar datos enlazados desde los catálogos electrónicos de la Biblioteca Nacional de España, Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla» y la General de la Universidad Complutense, o la Bibiothèque nationale de France, y otras con las que actualmente existen negociaciones.

Igualmente, se ha llegado a acuerdos con otros grupos de investigación implicados en el desarrollo de las Humanidades Digitales. Dada la proliferación de plataformas y recursos virtuales, desde *Dialogyca BDDH* se auspició en 2013 el *Seminario Internacional BIDESLITE* con el objetivo de conseguir, junto a otros cinco grupos con recursos afines (BIESES, BSF, CLARISEL, PHEBO y SIELAE), un mayor rigor en la creación de transferencia y conocimiento en la red. Este encuentro, además de ser el germen de la Asociación de Humanidades Digitales Hispánicas, dio lugar a la unión de los seis grupos de investigación para constituir la Red Aracne de Humanidades Digitales y Letras Hispánicas, con un metabuscador que permite el acceso integrado a 14 recursos de los grupos participantes (< <http://www.red-aracne.es/busqueda/resultados.htm> >).

En la actualidad, *Dialogyca BDDH* es una base de datos y biblioteca virtual consolidada, con más de 600 usuarios registrados y 330 fichas consultables, cifras que constantemente se incrementan gracias a los trabajos de difusión que se realizan desde el Proyecto.

## **Perspectivas**

*Dialogyca BDDH* quiere seguir ampliando su corpus de diálogos, nutriéndolo con obras menos conocidas o recientemente descubiertas. Aunque aún queda mucho trabajo por hacer con textos de los siglos XV, XVI y XVII, existe un amplio conjunto de diálogos escritos entre los siglos XVIII y XXI que merecen una atención no prestada hasta el momento por la crítica literaria. Por esta razón, desde el Grupo de Estudios de Prosa Hispánica Bajomedieval y Renacentista, gracias a la nueva ayuda de investigación concedida por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España, se quiere abordar a medio plazo el corpus dialógico del siglo XX y los diálogos publicados en la prensa periódica del siglo

XIX, para después continuar a largo plazo con los diálogos escritos en los siglos XVIII y en las casi dos décadas del siglo vigente. Si bien se trata de una ardua labor de investigación, pues el corpus es bastante extenso y el periodo temporal muy amplio, varios miembros de *Dialogyca BDDH* y otros colaboradores ya se encuentran trabajando en muchos de estos diálogos.

Además, desde *Dialogyca BDDH* se proseguirá con la fijación de los cimientos informáticos sobre los que descansa la base de datos y biblioteca virtual, pues, dada la complejidad de su estructura técnica –diseñada por la empresa Micronet para dar respuesta a los intereses académicos y de difusión del Grupo de Estudios de Prosa Hispánica Bajomedieval y Renacentista–, es necesario trabajar de manera permanente en su estabilidad. No de otra forma se puede concebir la idea de un proyecto de Humanidades Digitales que busca la innovación y el aprovechamiento de la tecnología explotando al máximo sus posibilidades, pero siempre al servicio de la excelencia en la investigación filológica, sin renunciar a disciplinas tan afianzadas y garantes del rigor académico como la historia y la teoría de la literatura, la bibliografía, la lingüística diacrónica o la ecdótica.